





शहद बहुत मीठा फूलों का
पर काटें मधु-मक्षिकायें
वह क्यों पीड़ा से घबराये
जब मधु खाने को ललचाये !



हरी घास में गुबरैले ने भिन भिन की
टिड्डे ने भी फ़ौरन तभी कमाने ली।
कितना है संगीत हमारे चारों ओर!
धा-धी-धन्ना, धा-धी-धन्ना सन्ध्या-भोर!



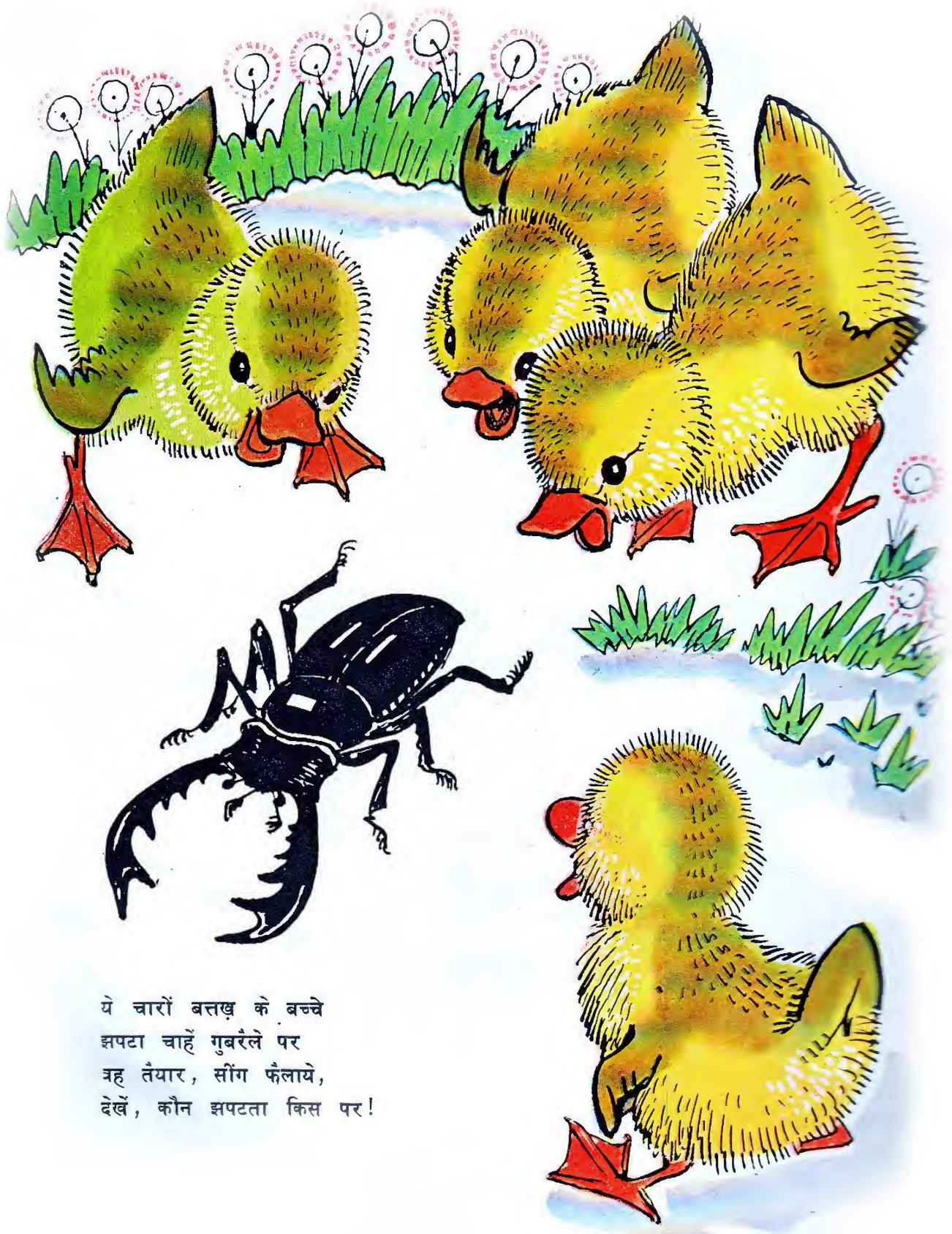
मेढकियां ये
वन-जंगल के सिरे-सिरे
चलीं-चलीं ।
चलते-चलते
पकी बेरियां उन्हें मिलीं ।



अच्छा है जंगल में जीना
सुबह-सवेरे शबनम पीना।
बस थोड़ा-सा फूल झुकाओ
शबनम पीकर प्यास बुझाओ!



आया पवन झकोरा आया
फूल घास में हिला-हिलाया।
हुई हवा की सर सर सर
गये सभी ये खरहे डर।
देखो, कैसे कान उठाये
डरे हुए, दोड़े फैलाये।



ये चारों बत्तख के बच्चे
झपटा चाहें गुबरैले पर
वह तैयार, सींग फैलाये,
देखें, कौन झपटता किस पर!



बेशक रोयोवाला तन
किन्तु चुका मैं मुर्गा बन।
बेशक मैंने सांप न मारा
पर मैं जीता, औ' यह हारा।



कीबे के बच्चे के ऊपर
हेलीकाप्टर करता घर-घर।
पर वह बैठा है मुंह बाये
शायद मुंह में मक्खी आये।



चिड़ियों के बच्चे आपस में उलझ पड़े
बेमतलब ही वे लड़कों सम लड़े-भिड़े।
पर कुछ क्षण में बन्द हुई हाथापाई
अपनी मूर्खता पर उन्हें, हंसी आई।



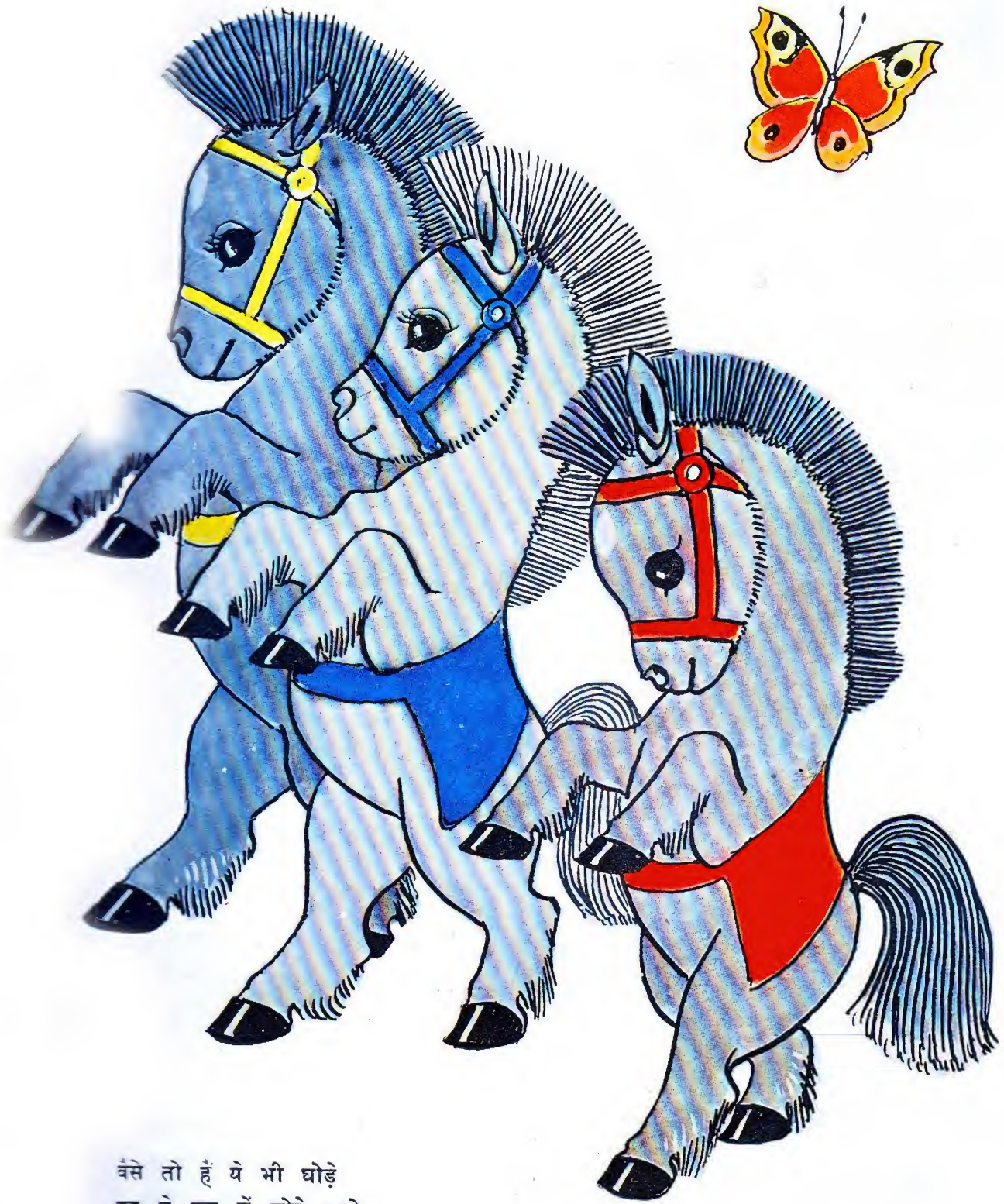
देखो तो बैठा है मछुआ
पर उदास होता है मछुआ
वह तो मछली पाना चाहे
मगर केकड़ा फंसता जाये,
मछली उसको नज़र न आये।



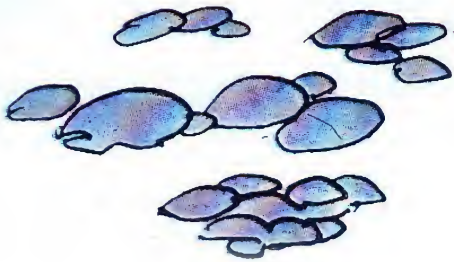
टोपीवाला छत्रक सुन्दर
यह ही छतरी, यह ही घर।



मैं तो सरपट दौड़ लगाता
मनमर्जी से आता-जाता ।
अपनी चारों टांगों के बल
मैं तो जैसे पक्षी चंचल ।



वैसे तो हैं ये भी घोड़े
पर ये क़द में छोटे रहते
इसी लिये तो इनको हम सब,
टट्टू, कहते।



बत्तख के बच्चे आपस में
बांट रहे हैं अपना खाना
कांटे-छुरी नहीं हैं, इनको
दंग यही पड़ता अपनाना।





हम दो छोटे-छोटे बकरे
सींग निकलते आते हैं
हम तो भाई, शत्रु नहीं, पर
फिर भी हम भिड़ जाते हैं।

अनुवादक: मदन लाल 'मधु'

АЛЕКСЕЙ МИХАЙЛОВИЧ ЛАПТЕВ
РАЗ, ДВА, ТРИ
На языке хинди



प्रगति प्रकाशन
मास्को